

## Liebe Leserin, lieber Leser

Die **Feststellung des Todes** lege artis gehört zu den **ureigensten Aufgaben der praktisch tätigen Ärztinnen und Ärzte**. Wird dies auch in Zukunft so bleiben? **Danielle Lemann**, Hausärztin im Emmental und Grossrätin des Kantons Bern, sieht sich im Zusammenhang mit der Revision des Berner Gesundheitsgesetzes, in dem Bezug auf die Transplantationsgesetzgebung des Bundes genommen wird, zu dieser Frage veranlasst. Wie **Hanspeter Kuhn**, Leiter des Rechtsdienstes der FMH, in einem kommentierenden Artikel festhält, wird der Bundesrat in der Verordnung zum Transplantationsgesetz lediglich die **Todesfeststellung im Zusammenhang mit Transplantationen** regeln. Ausserhalb dieses Kontextes, also beim «gewöhnlichen Tod», soll die Todesfeststellung weiterhin nach den Regeln erfolgen, die seit Jahrzehnten angewendet werden (➔ Seite 54).

Wird die **Würde hochbetagter Menschen** durch **Erkrankungen des Alters**, insbeson-

dere das Auftreten einer **Demenz, beeinträchtigt**? Kann somit die Medizin als ein Instrument gesehen werden, mit dessen Hilfe die zerbröckelnde Menschenwürde (über die Zeit) gerettet werden kann? Wie **Heinz Rüegger** in seinem Beitrag zeigt, findet ein derartiges Verständnis von Menschenwürde und der Rolle der Medizin zunehmend Verbreitung. Der Autor, **Leiter der Stabsstelle Theologie und Ethik der Stiftung Diakoniewerk Neumünster**, plädiert demgegenüber klar für eine Neubestimmung auf das klassische Verständnis einer **normativen, unbedingten Menschenwürde**, die auch demente Menschen nicht verlieren (➔ Seite 57).

Der **Glarner Landarzt Fridolin Schuler** gehört zu den wichtigen sozialmedizinischen Pionieren der Schweiz. Der unermüdliche **Vorkämpfer für bessere hygienische Verhältnisse am Arbeitsplatz** wurde 1877 zum ersten Fabrikinspektor der Schweiz ernannt. Das beeindruckende Verzeichnis seiner Arbeiten umfasst über 80 Publikatio-

nen, und mit «**Erinnerungen eines Siebzigjährigen**» legte Schuler vor seinem Tod auch ein autobiographisches Werk vor. Eine Würdigung auf ➔ Seite 71.

Eine prägende Tendenz der modernen Medizin besteht darin, dass die **Wahrnehmung zunehmend Apparaten überlassen wird**. Allerdings greift in jüngster Vergangenheit die Erkenntnis um sich, dass die apparativ erhobenen «harten Daten» die «weicheren» des Gesprächs nicht ersetzen können. **Verstehende Medizin setzt eine Sprache voraus**, die natürlich und kunstvoll zugleich ist – doch wo kann diese gelernt werden? In den letzten 20 Jahren hat sich in vielen Bereichen der Wissenschaft die sogenannte «**narrative Wende**» als neue Methode der Erkenntnis etabliert. Auch die Medizin hat davon profitiert (➔ Seite 74).

*Die Redaktion*

### IMPRESSUM

#### Redaktion

Dr. med. et lic. phil. Bruno Kesseli  
(Chefredaktor)  
Daniel Lüthi, FMH  
Dr. med. Erhard Taverna

#### Redaktion Ethik

Dr. theol. Christina Aus der Au  
Prof. Dr. med. Lazare Benaroyo  
Prof. Dr. phil., dipl. biol.  
Christoph Rehmann-Sutter

#### Redaktion Geschichte

PD Dr. med. et lic. phil. Iris Ritzmann  
Prof. Dr. med. Jean Jacques Dreifuss  
Dr. rer. soc. Eberhard Wolff

#### Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

#### Redaktionssekretariat

Margrit Neff

#### Redaktionsadresse

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 MuttENZ  
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: redaktion.saez@emh.ch  
Internet: www.saez.ch

#### Herausgeber

FMH  
Verbindung der Schweizer Ärztinnen  
und Ärzte  
Fédération des médecins suisses  
Federazione dei medici svizzeri  
Swiss Medical Association  
Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15  
Tel. 031 359 11 11, Fax 031 359 11 12  
E-Mail: info@fmh.ch  
Internet: www.fmh.ch

#### Verlag

EMH Editores Medicorum Helveticorum  
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
EMH Editions médicales suisses SA  
EMH Edizioni mediche svizzere SA  
EMH Swiss Medical Publishers Ltd.  
Postfach, 4010 Basel  
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: verlag@emh.ch  
Internet: www.emh.ch

#### Herstellung

Schwabe AG  
Farnsburgerstrasse 8  
Postfach 832, 4132 MuttENZ 1  
Tel. 061 467 85 85, Fax 061 467 85 86  
E-Mail: druckerei@schwabe.ch

#### Marketing EMH

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Thomas Gierl M. A.  
Leiter Marketing und Kommunikation  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 MuttENZ  
Tel. 061 467 85 49, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: tgierl@emh.ch

#### Inserate

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Ariane Furrer  
Assistentin Inserateregie  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 MuttENZ  
Tel. 061 467 85 88  
Fax 061 467 85 56  
E-Mail: afurrer@emh.ch

#### «Stellenmarkt»

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 MuttENZ  
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: stellenmarkt@emh.ch

#### «Stellenvermittlung»

FMH Consulting Services  
Stellenvermittlung  
Postfach 246, 6208 Oberkirch  
Tel. 041 925 00 77, Fax 041 921 05 86  
E-Mail: fmhstv@hin.ch  
Internet: www.fmhjob.ch

#### Abonnement

**FMH-Mitglieder**  
FMH Verbindung der Schweizer  
Ärztinnen und Ärzte  
Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15  
Tel. 031 359 11 11, Fax 031 359 11 12

#### Andere Abonnemente

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Abonnemente, Postfach, 4010 Basel  
Tel. 061 467 85 75, Fax 061 467 85 76  
E-Mail: abo@emh.ch

Jahresabonnement: CHF 320.–,  
zuzüglich Porto

© 2007 by EMH Schweizerischer  
Ärzteverlag AG, Basel. Alle Rechte vor-  
behalten. Nachdruck, elektronische  
Wiedergabe und Übersetzung, auch  
auszugsweise, nur mit schriftlicher  
Genehmigung des Verlages gestattet.

Erscheint jeden Mittwoch

ISSN 0036-7486

ISSN 1424-4004 (Elektronische Ausg.)

#### Delegierte der Fachgesellschaften

Allergologie und Immunologie:  
Prof. Dr. A. Bircher  
Allgemeinmedizin: Dr. B. Kissling  
Anästhesiologie und Reanimation:  
Prof. P. Ravussin  
Angiologie: Dr. B. Amman-Vesti  
Arbeitsmedizin: Dr. B. Merz  
Chirurgie: Prof. Dr. M. Decurtins  
Dermatologie und Venerologie:  
PD Dr. S. Lautenschlager  
Endokrinologie und Diabetologie:  
Prof. Dr. G.A. Spinas  
Gastroenterologie: Dr. D. Criblez  
Geriatric: Dr. M. Conzelmann  
Gynäkologie und Geburtshilfe:  
Prof. Dr. Dr. h. c. mult. W. Holzgreve

Hämatologie: Dr. M. Zoppi  
Handchirurgie: PD Dr. L. Nagy  
Infektiologie: Prof. Dr. W. Zimmerli  
Innere Medizin: Dr. W. Bauer  
Intensivmedizin: Dr. C. Jenni  
Kardiologie: Prof. Dr. B. Meier  
Kiefer- und Gesichtschirurgie:  
Dr. C. Schotland  
Kinder- und Jugendpsychiatrie: Dr. R. Holz  
Kinderchirurgie: Dr. M. Bittel  
Medizinische Genetik: Prof. Dr. P. Miny  
Neonatalogie: Prof. Dr. H.-U. Bucher  
Nephrologie: Prof. Dr. J.-P. Guignard  
Neurochirurgie: Prof. Dr. H. Landolt  
Neurologie: Prof. Dr. H. Mattle  
Neuropädiatrie: Prof. Dr. J. Lüttschig  
Neuroradiologie: Prof. Dr. W. Wichmann

Nuklearmedizin: Prof. Dr. J. Müller  
Onkologie: PD Dr. B. Pestalozzi  
Ophthalmologie: Dr. A. Franceschetti  
ORL, Hals- und Gesichtschirurgie:  
Prof. Dr. J.-P. Guyot  
Orthopädie: Dr. T. Böni  
Pädiatrie: Dr. R. Tabin  
Pathologie: Prof. Dr. G. Cathomas  
Pharmakologie und Toxikologie:  
Dr. T. Buclin  
Pharmazeutische Medizin: Dr. P. Kleist  
Physikalische Medizin und Rehabilitation:  
Dr. M. Weber  
Plast.-Rekonstrukt. u. Ästhetische Chirurgie:  
Prof. Dr. G. Pierer  
Pneumologie: Prof. Dr. E. Russi

Prävention und Gesundheitswesen:  
Dr. C. Junker  
Psychiatrie und Psychotherapie:  
Dr. G. Ebner  
Radiologie: Prof. Dr. B. Marincek  
Radioonkologie: Prof. Dr. R. H. Greiner  
Rechtsmedizin: Prof. T. Krompecher  
Rheumatologie: Prof. Dr. M. Seitz  
Thorax-, Herz- und Gefässchirurgie:  
Prof. Dr. T. Carrel  
Tropen- und Reisemedizin: PD Dr. C. Hatz  
Urologie: PD Dr. T. Zellweger